

🌸 教导甘露 (Sri Upadesamrta) 🌸

第二首诗 (verse-2)

巴克提的六种障碍

atyaharah prayasas ca

阿提亚哈拉 坡拉亚沙苏 查

prajalpo niyamagrahah

坡拉佳坡 尼亚玛果拉哈

jana-sangas ca laulyam ca

家那 上咖士 查 罗练 查

shadbhir bhaktir vinaswati (2)

沙得比 巴克提 维那下提

注释

atyaharah-吃得过量或者积累多于需要、prayasah-力求与巴克提相反的东西、ca-和、prajalpoh-无益和世俗的谈论、nyamagrahah-放弃对自己有益的所定规则和采取适合他人的规则、ca-和、jana-sangah-与

物质和贪色的人联谊，与女人或者被女人所吸引的男人联谊，与物质主义者 (mayavadis)、无神论者和其它非奉献者的联谊、ca-和、laulyam-贪婪或者激动的心意采用无意义的意见、shadbhih-通过这六种障碍、bhaktir-纯粹的奉献、vinasyati-被毁灭。

译文

巴克提被以下的六种障碍所毁灭：（1）吃得过量或者积累多于需要、（2）力求与巴克提相反的东西、（3）无益和世俗的谈论、（4）疏忽有益的规定和盲目地坚持原则、（5）与反对巴克提的人们联谊、（6）贪婪或者激动的心意采用无意义的意见。

Upadesa-prakasika-tika

在实践巴克提的初始阶段，灵修者的心对物质的倾向占具首位。所以，他们无能征服在第一首诗中所提到的六种无法抵抗的冲动。因此，在这种情况下，在灵修者的心中会产生很多种有害巴克提的倾向。为了灵修者的利益，在这首诗里描述了那些有害的倾向。Atyahara-吃得过量和过多地积累物质的东西。Prayasa-为了物质的东西或者从事与巴克提相反的行为。Prajalpa-无益的批评他人和讲述他们的是非，它极度地浪费时间。Niyamagraha-当它被分开时具有两种意思：（1）niyama agraha-

过于热心地跟随规则、(2) niyama agraha-疏忽应该遵守的规则。使用第一种意思时，它表示热心于那些具有次要效果的规则，就如到达天国，放弃努力争取服务主的最高目标。使用第二种意思时，它表示不关心那些有益于巴克提的规则。Jana-sanga-放弃奉献者的联谊和陪伴其他人。圣典博伽瓦坛 (3. 23. 55)里，叠瓦胡提和卡达玛-姆尼的谈话中，有一个关于放弃世俗联谊的好指导：

sango yah samsriter hetur

上果 亚 上苏利提 叶图

asatsu vihito' dhiya

阿沙特苏 维嘻多 迪亚

sa eva sadhushu krito

沙 叶瓦 沙度苏 克利多

nihsangatvaya kalpate

尼上咖特瓦亚 卡帕提

“噢主人 (Deva)！物质的捆绑和从物质生存的解脱两者都是基于联谊。当一个人由于愚昧而保持和持有世俗心意和脱离巴克提途径的人们联谊，那种联谊只会给他带来物质的蒙蔽。然而，当一个人保持与主的纯

粹奉献者联谊时，那种联谊能够使他得到物质生存的解脱并且帮助他获得主的莲花足。”

此外，主卡琵拉叠瓦给予叠瓦胡提如下的指导：

sangam na kuryat pramadasu jatu

上岗 那 库利亚 坡拉玛达苏 家图

yogasya param param arurukshuh

尤咖下 帕浪 帕浪 阿鲁鲁克苏

mat-sevaya pratilabdhatma-labho

玛-谢瓦亚 坡拉提拉姐特玛-拉波

vadanti ya niraya-dvaram asya

瓦当提 亚 尼拉亚-得瓦浪 阿下

(Srimad-Bhagavatam3. 31. 39)

“那些渴望得到奉爱-瑜伽的最终成果奎师那-佩玛 (krishna-prema) 的人们不应该放纵于与女人的非法联谊。那些知道至尊真理的权威圣者

们说，对于那些渴望得到物质生存的解脱和主的莲花足的人们来说，与女人非法的来往是打开地狱的大门。”

teshv asanteshu mudheshu

提士 阿上提苏 姆爹苏

khanditatmasv asadhusu

康迪塔特玛苏 阿沙度苏

sangam na kuryac chocyeshu

上岗 那 库利亚 查其叶苏

yoshit-krida-mrigeshu ca

尤喜-克利达-利咖苏查

(Srimad-Bhagavatam3. 31. 34)

“人们绝不与那些认为身体就是自己的愚蠢、激动、最可悲和在女人手里好像狂舞的狗那样的唯物主义者联谊。”

指出了透露在经典里所禁止的世俗联谊的缺点。兼容的物体对心意的干扰，和心意的不稳定都是因为与具有太多不同看法的人们的联谊结果，它叫做洛里亚（laulya）。这样不稳定的心意好像一个不贞洁的女人有

时候徘徊在 karma 的路上、有时候徘徊在瑜伽的路上、有时候又徘徊在知识和奉爱的路上。巴克提被这种偏好所毁灭。”

Piyusha-varshini-vritti

Atyahara、prayasa、prajalpa、niyamagraha、jana-sanga 和 laulya 是和巴克提直接相反的六种障碍：（1）atyahara-是一个复合词，它结合前缀 ati，表示太多或者过分地，它和 ahara 结合在一起表示：为了一个人自身的享乐去夺取、抓紧和消耗。过多的感官享乐是通过任何一种官能和努力堆积多于他所需要叫做 atyahara。弃绝的奉献者不允许聚集物质的东西。有家室的奉献者应该只是接受足以他们生存的物品，如果他们聚集多于所需也是属于 atyahara。那些渴望执行实践的人们不应该好像感官享乐的唯物主义者那样聚集世间的物品。（2）prayasa-指与巴克提相反的行为，或者为了感官享乐的行为。（3）把时间浪费在无意义的世俗谈论叫做 prajalpa。（4）niyamagraha-具有两种意思。当一个人已经获得在实践中日益增加的资格，可是，他还是热心地坚持那些适合低级条件的规定叫做 niyama-agraha。疏忽有益巴克提的规则，换言之，缺乏坚定的信念叫做 niyama-agraha。（5）和非至尊主的奉献者联谊叫做 jana-sanga。（6）laulya 是指不稳定和贪欲。它的第一种意思是指心意的浮躁源于接受太多不同种类的错误教条或者不确定的结论。第二种意思是指依恋物质的感官享乐。Prajalpa 纵容人们批评圣

人，laulya 唤起人们体验很多不同、短暂和无常的结论。两种都引起对圣名的冒犯。所以，人们应该小心地放弃它们。

Anuvritti

过分地聚集知识是思辩家的追求、聚集工作的成果是工人寻求果报的行为、收集过多物质的东西是那些被很多欲望所折磨的人们的事情，它们都是 atyahara。思辩家培养知识、果报工作者承担苦行和誓言、那些渴望得到妻子、孩子和财富的人们从事辛苦的劳动，它们都是 prayasa。思辩家的干燥知识不会胜于无用的经典争论，对有益行为的赞美是果报工作者对宗教礼节所产生的爱好。取悦那些充满太多欲望的人们的谈论叫做 prajalpa。为了获得解脱而接受知识经典的规则者叫做 agraha，或者过于热心。依恋在经典里所陈述促进实用主义的规则（实际反对唯心论的结果）具有在这个世界和下一个世界感官享乐的愿望者叫做 niyama-agraha。为使达到直接的快乐确立某些引导的规定只是适合于个人情况，好像功利主义者所提倡的，或者那些为大众提高最大快乐的也叫 niyama-agraha。坚持不关心为了获得巴克提所规定的规则也叫 niyama-agraha。这些人是如此地大胆，他们甚至想把他们可恶的嬉戏和堕落当作是最神圣和自发奉爱（raga-marga）的高尚途径。在哈利-奉爱-维拉沙里讲述了那些人的倾向：

sruti-smriti-puranadi

士鲁提-苏利提-普拉那迪

pancaratras-vidhim vina

攀查拉得拉-维定 维那

aikantiki harer bhaktir

爱康提其 哈累 巴克提

utpatayaiva kalpate

屋特帕塔亚伊瓦 卡帕提

“尽管一心一意地从事对主哈利的奉献，但是，如果一个人违反在士鲁提-苏利提-普拉兰和拿拉达-攀查拉卓里所提及的规则，那么就会产生无限的忧虑（anarthas）。”

圣巴克提韦奴达导师在 Kalyana-kalpata 里也有说过：“我亲爱的心意，你做了些什么？处于不成熟的阶段，你不知不觉地欺骗了自己，由于心意的狭窄，你对纯粹的伟士那瓦传系犯了错误。你以为传系的纯粹概念和正确性是伪善的，所以你放弃了它们。你放弃了涂伟士那瓦提拉卡的记号和佩带颈珠（tulasi-mala），并且把你的念珠（bhajana-mala）放到一边去。你想，涂提拉卡有什么作用？我能够在心意里念颂，所以，要那些念珠来干什么？一个人的食欲与崇拜完全没有关系。所以，不用

考虑你必须放弃吃肉、鱼或者鸡蛋。也不用考虑放弃喝酒、喝茶和抽烟（pana）、大麻或者鸦片等麻醉物品。你把接受启迪（diksha）的需要扔在一边。你把你自己看成是一个化身。通过不同的代理，你开始有力地传播你的新理论。你批评以前的伟大人物（mahajanas）和在奉爱途径上阿查里亚的看法，认为他们是错误的。一些狡猾的人们涂上提拉卡和带上图拉诗-玛拉（tulasi-mala）到处骗人。所以，你放弃了和任何涂上提拉卡和带上图拉诗-玛拉的人们联谊，把他们都看作是骗子。但是，我亲爱的兄弟-心意，请你想想，通过这样做你能够得到什么？你为了灰烬而放弃了黄金。你的今生和来世都完全地被毁灭了。你说每个人都是伪君子、流氓和骗子。但是，你却无能获得至高-奉爱。在死的时候，你将会有什么样的命运？

“噢心意，我该对你说些什么？你总是说‘佩玛，佩玛’，可是它又有什么好处？佩玛是罕见和无价的珍宝。你必须采取刻苦的实践才有可能得到它。通过骗人的练习，在唱圣歌或者聆听灵性的讨论时，你显示流泪、发抖、毛骨悚然和不省人事，然而，你的真正出发点是为聚集财富、女人和名誉。当你对纯粹的实践-奉爱，这种能够获得佩玛的根本却没有任何一点依恋，那么你又怎么能够得到这样纯粹的最高奉爱？首先，你必须放弃反对圣名的十个冒犯和不断地念颂圣名（harinama）。你必须在纯粹奉献者的联谊中聆听 hari-katha。这样，通过圣名的仁慈，纯粹的奉爱将会自动地出现在你的心中。

“你没有以有规律的态度执行实践、你没有在纯粹奉献者的联谊中执行齐颂圣名、你没有把你的心意从感官物体中收回来，并且也没有用它在—一个隐蔽的地方记忆主。不想爬上树上就想用你自己的双手去摘水果，这简直是徒劳。最神圣和最纯洁的奎师那-佩玛（krishna-prema）是极度地稀罕。误导别人，你简直是欺骗自己。首先使自己合格于执行实践。然后奉爱就会轻易地接近你。

“噢兄弟，虽然性欲（kama）和奉爱（prema）在它们的外在征兆看来似乎相同，其实，它们却完全不同。性欲好像生锈的铁，而奉爱好像纯粹的黄金。你抓住锈铁当黄金。以这种可笑的方法，谁能够得到真正的爱？

“噢愚蠢的心意！你已经沉醉在无用的锈铁当成黄金之中。因为时间的存在，骨骼和肉体的欲望显得迷人。欲望不断地追赶感官的物体。但是，纯粹的奉爱是灵魂的自然倾向。那种奉爱是完全有感情、神圣和自然的。那种爱的唯一对象是主哈利——不是洋娃娃似的，乔装打扮的骨头和肉体。目前，由于被欲望所遮盖，这种爱正处于睡眠状态。所以，你必须努力地驱逐这种欲望和开始唤醒这种真爱。

“首先，由于前生前世的虔诚行为（sukriti）所积累的幸福，纯粹的信念（sraddha）将会出现。然后，通过聆听哈利-卡塔（hari-katha）和在纯粹奉献者的联谊中齐颂哈利的圣名，信念（sraddha）将会变得成熟并且继续发展到稳定（nishtha）、品味（ruci）和深深的吸引（asakti）。Asakti 之后，巴瓦（bhava）将会出现，巴瓦之后也将会

出现佩玛（prema）。这是唤醒奉爱的发展过程。只有通过这种逐步前进的支撑才能够得到这种真爱，其它方法都无效果。

“噢坏脑袋！为什么你害怕采取练习的这种一步一步的方法？通过虚假的爱，你将会得到一个零字。通过这种虚假的表现，你得到的将会是痛苦结局的短暂快乐和感官享乐。明白到这些，你必须放弃冒犯和罪恶（anarthas），并且应该使你自己从事纯粹的实践-奉爱。它能够给予你好运。”

与思辩家的联谊，他们的目的是空虚或者解脱、与果报工人的联谊，他们只垂涎于他们的工作成果、与快乐主义者的联谊，他们被瞬间的快乐而结果是极度痛苦的感官享乐所迷惑。这些都是 jana-sanga。当一个人获得至尊主的纯粹奉献者的联谊时，有害的唯物主义的联谊将会自动地消失。

Laulya 照字面的意义表示贪婪或者不平静。这种不平静表示心意贪婪地想去品尝所追赶的结果倾向。带着享受物质感官享乐或者获取解脱的愿望，心意时而在八步瑜伽方法的方向、时而在静思的过程、时而执行火祭、时而做能够获得非人格梵的练习。这些都是 laulya。

因此，人们应该放弃从事实践-奉爱的六种障碍：：（1）吃得过量或者积累多于需要、（2）力求与巴克提相反的东西、（3）无益和世俗的谈论、（4）疏忽有益的规定和盲目地坚持原则、（5）与反对巴克提的人们联谊、（6）贪婪或者激动的心意采用无意义的意见（atyahara、

prayasa、prajalpa、niyamagraha、jana-sanga 和 laulya)。如果人们无法这样做的话，那么，对奎师那-佩玛能够给予所有生物最高好处的理解能力将会受到遮盖，人们也将永远地偏离奉爱的途径。